**Außerschulische Unterstützung**

**ألدعم خارج ألمدرسة**

*Schul-Logo*

*Schulname*

*Schul-Logo*

*Straße
PLZ Ort*

*Telefonnummer der Schule
Faxnummer der Schule*

*E-Mail-Adresse der Schule*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Name /Institution****الاختصاصات** | **Kontakt****معلومات ألاتصال** | **Zuständigkeiten****ألاسم/ألجهة** |
| **Kommunales Integrationszentrum****مركز التكامل البلدي** | StraßeStadtTelefon:E-Mail:أوقات التحدثSprechzeiten/ | Beratung von neu eingereisten Kindern und Jugendlichen und deren Eltern zum Schul- und Bildungssystemتقديم المشورة للأطفال الذين وصلوا حديثا والشباب وأولياء أمورهم في النظام المدرسي والتعليم |
| **Migrationsdienst (z. B. Caritas, AWO, Diakonie)****خدمة الهجرة (. على سبيل المثال كاريتاس، منظمة رفاه العمال، دياكوني)** | StraßeStadtTel.: E-Mail:Sprechzeiten | Unterstützung von Menschen mit Zuwanderungsgeschichte bei ihrer Integration durch Beratung, Informations- und Bildungsangeboteالدعم للأشخاص المهاجرين في التكامل من خلال توفير برامج المشورة والمعلومات والتعليم |
| **Schulpsychologische Beratungsstelle****مركز الإرشاد النفسي المدرسي** | StraßeStadtTel.: E-Mail:Sprechzeiten | Beratung bei persönlichen, familiären und schulischen Problemenالمشورة بشأن القضايا الشخصية مثل مشاكل الأسرة والمدرسة |
| **Jugendamt****مكتب رعاية الشباب** | StraßeStadtTel.: E-Mail:Sprechzeiten | Beratung und Hilfe bei Erziehungsproblemen, Krisen-interventionen, Trennung/Scheidung, Essstörungen etc. المشورة والمساعدة في صدد المشكلات التربوية، والتدخل في الأزمات، والانفصال / الطلاق، واضطرابات الأكل، الخ.  |
| **Gesundheitsamt****مكتب الصحة** | StraßeStadtTel.: E-Mail:Sprechzeiten | Gesundheitsförderung sowie individuelle Gesundheitsberatung und Gesundheitsunterstützungتعزيز الصحة والمشورة في مجال الصحة الفردية والدعم الصحي |
| **Amt für Soziales/Sozialamt****مكتب الشؤون ألاجتماعية/ المكتب الاجتماعي** | StraßeStadtTel.: E-Mail:Sprechzeiten | Aufgaben der Sozialhilfe, wie Sozialhilfe und Bildungs- und Teilhabepaketمهام المساعدة الاجتماعية، مثل الرعاية الاجتماعية والتعليم وحزمة مشاركة |
| **Ausländeramt****مكتب ألاجانب** | StraßeStadtTel.: E-Mail:Sprechzeiten | Aufgabe des Vollzugs des [Ausländerrechts](https://de.wikipedia.org/wiki/Ausl%C3%A4nderrecht), wie Einbürgerung, Asylمهمة تطبيق [قانون ألاجانب](https://de.wikipedia.org/wiki/Ausl%C3%A4nderrecht%22%20%5Co%20%22%D9%82%D8%A7%D9%86%D9%88%D9%86%20%D8%A3%D9%84%D8%A7%D8%AC%D8%A7%D9%86%D8%A8) ، مثل الجنسية واللجوء السياسي |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Name/Institution** | **Kontakt** | **Zuständigkeiten** |
| **Arbeitsagentur/Jobcenter****وكالة التوظيف / مركز التوظيف** | StraßeStadtTel.: E-Mail:Sprechzeiten | Hilfe und Unterstützung bei der Arbeitssucheالمساعدة والدعم في العثور على وظيفة |
| **Polizei****ألبوليس** | StraßeStadtTel.: E-Mail:Sprechzeiten | Hilfe bei Bedrohung und Verbrechenالنوادي الثقافية / الإندماج المحلية |
| **Lokale Kultur-/Integrations-vereine****النوادي الثقافية / الإندماج المحلية** | StraßeStadtTel.: E-Mail:Sprechzeiten | Aktivitäten zum Verständnis und zur Integration أنشطة للتفاهم والتكامل  |
| **Sportvereine, Kunst- und Musikschulen, Jugendclubs****الأندية الرياضية والفن والموسيقى المدارس ونوادي الشباب** | StraßeStadtTel.: E-Mail:Sprechzeiten | Angebote zur Freizeitgestaltung عروض للاستجمام  |